



HAAG + ZEISSLER
MASCHINENELEMENTE GMBH

**Mehrwege-
drehdurchführungen**

*Multiport
Joints*

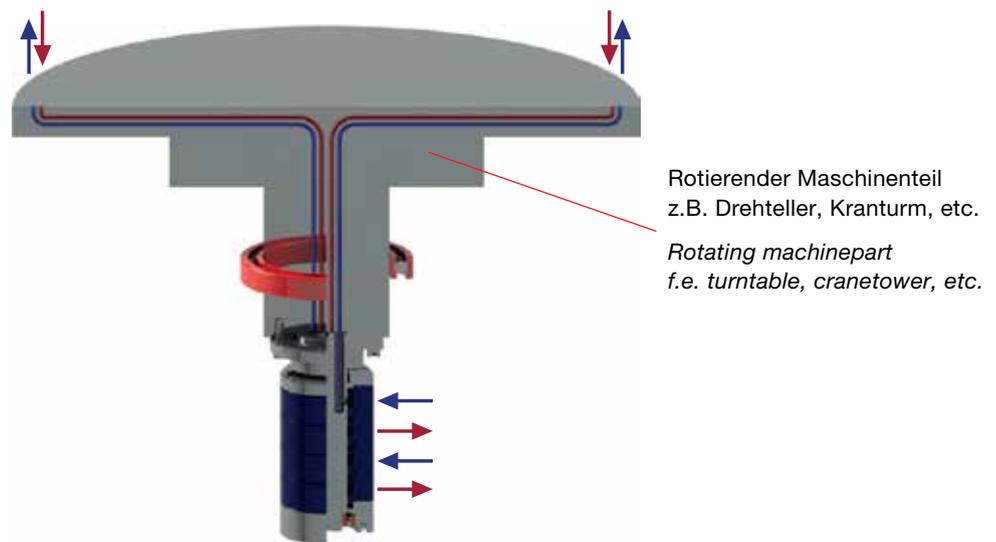


Eine Mehrwegedrehdurchführung ist ein Maschinenelement, das es ermöglicht, Medien aus einem stationären Zuführungssystem in einen drehenden Maschinenteil einzuleiten und wieder herauszuführen.

A Rotary Joint is a machine element that enables a medium to be fed from a stationary feeding system into a rotating machinepart and/or to be fed out again.

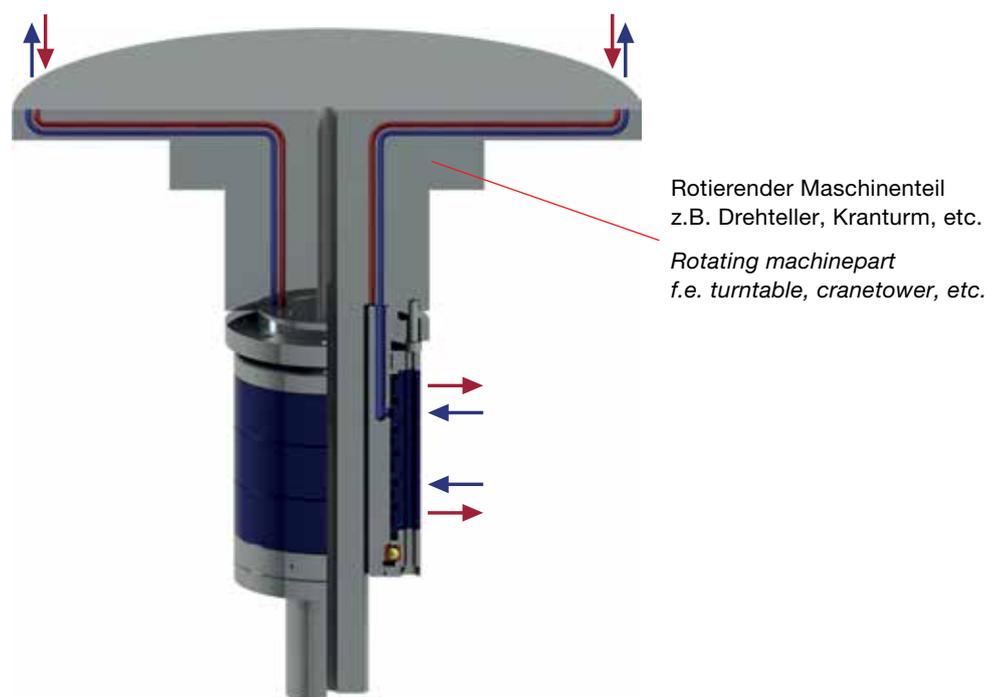
Montage am Wellenende Baureihen MRF und MBB

Installation on the shaftend Series MRF und MBB



Montage um die Welle Baureihen UDW

Installation around the shaft Series UDW



Modulare Segmentbauweise

Die Mehrwegedrehdurchführungen von Haag + Zeissler werden in Segmentbauweise hergestellt. Jedes Segment ist einem Kanal zugeordnet (max. 2 Kanäle).

Vorteile

- einfache Montage und Dichtungsaustausch
- modularer Aufbau
- standardisierter Dichtungsbaukasten
- flexible und schnelle Lieferung
- Rotor- und Dichtungsschäden durch Montagefehler werden minimiert
- flexible Materialauswahl (Edelstahl, Aluminium)
- einfache Adaption von standardisierten elektrischen Schleifringübertragern

Die Dichtungen

- PFTE-Compound
- gute Gleiteigenschaften
- geringer Stick-Slip-Effekt

Die Rotoren

- Edelstahlrotor, hartstoffbeschichtet
- keramische Beschichtung möglich (FDA-konform)

Segment design

The Multiport Joints by Haag + Zeissler be made in segments. Each segment is assigned to one passage (max. 2 passages).

Advantages

- *easy assembly and sealing replacement*
- *modular design*
- *standardized seal kit*
- *flexible and fast delivery*
- *rotor and seal damage due to mounting errors are minimized*
- *flexible choice of material (stainless steel, aluminium)*
- *simple adaption of standardized electrical sliprings*

The sealings

- *PFTE-Compound*
- *good sliding properties*
- *low stick-slip effect*

The rotors

- *stainless steel rotor, hard-coated*
- *ceramic coating possible (FDA-compliant)*

**Wir sind in der Lage Ihre
Drehdurchführung nach Ihren
Wünschen in nur 24 Stunden*
zu bauen und zu liefern**

**We make and deliver your
Rotary Joint according
your wishes within 24 hours***

* Edelstahl und Flansche ca. 2 Wochen
* Stainless steel and flanges approx. 2 weeks

Anwendung / konstruktive Möglichkeiten

Mehrwegedrehdurchführungen können für die Zu- und Ableitung von Medien in 2 bis 11 Kanälen eingesetzt werden. Die Medienkanäle sind dabei strikt zueinander abgedichtet und können unabhängig voneinander mit unterschiedlichen Drücken und Medien beaufschlagt werden.

Application / constructive possibilities

Multiport Joints can be used for the feeding and drainage of media in 2 to 11 passages. The media passages are strictly separated from each other by seals and can carry different media at different pressures independently of each other.

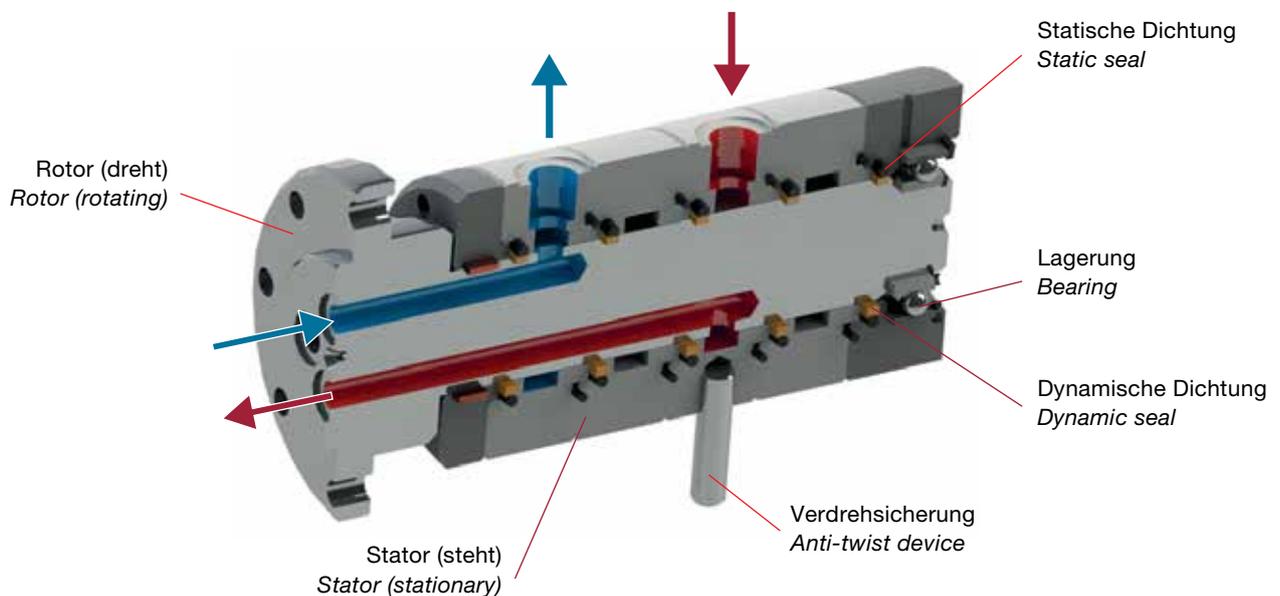


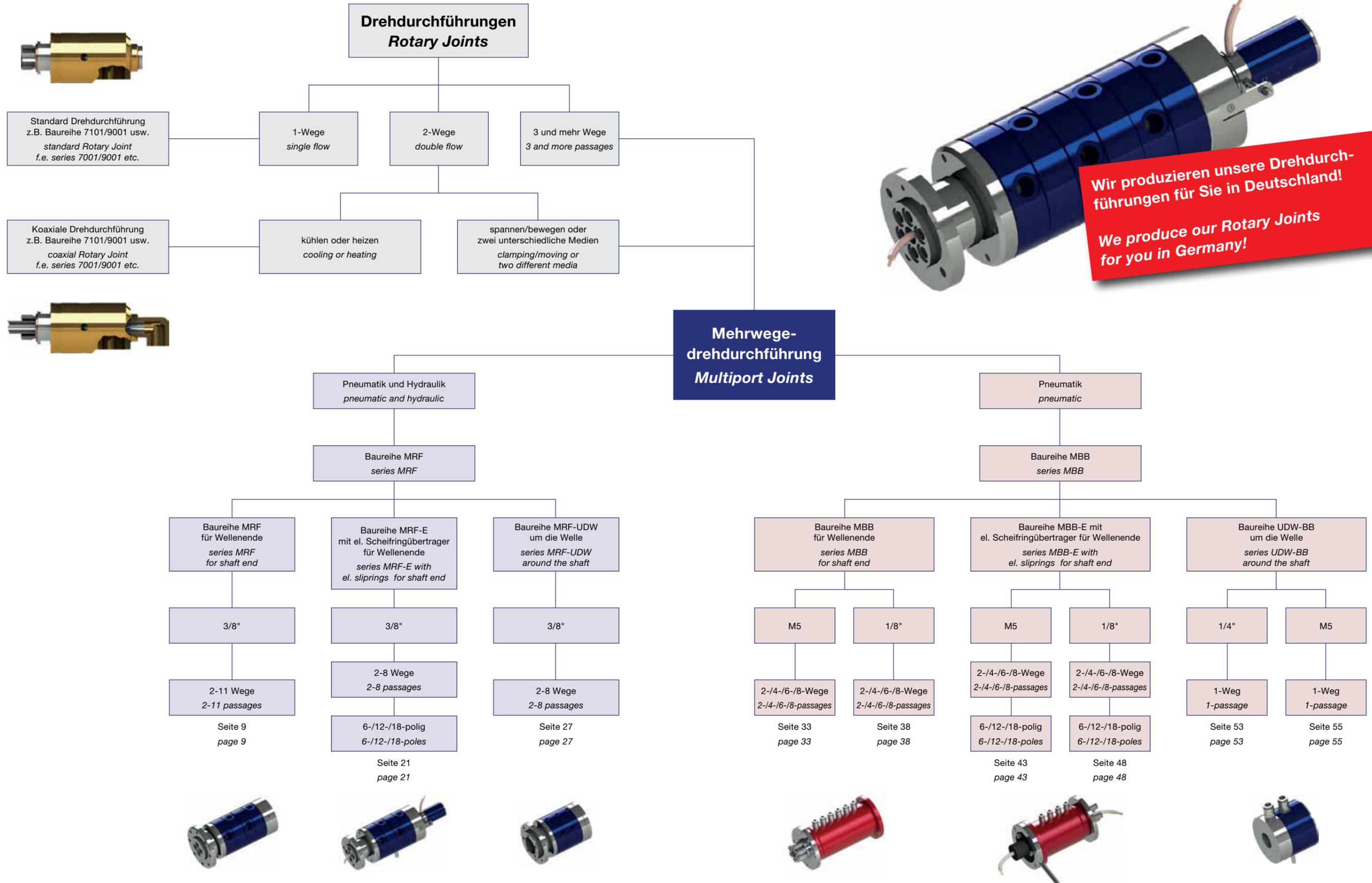
Konstruktion / Funktion

Zur Versorgung von hydraulischen oder pneumatischen Aktuatoren in drehenden Anlagen- bzw. Maschinenteilen sind Mehrwegedrehdurchführungen geeignet. Mehrwegedrehdurchführungen werden auch zur Zu- und Abführung von Kühl- und Heizmedien verwendet, wenn mehr als ein Fluidkreislauf benötigt wird. Schleifringe für Mess- und Steuersignale oder zur Versorgung von elektrischen Verbrauchern können adaptiert werden.

Construction / function

Multiport Joints are suitable for supplying hydraulic or pneumatic actuators in rotating components of installations or machines. Multiport Joints are also used for the feeding and drainage of cooling and heating media if more than one fluid circuit is required. Sliprings for measuring and control signals or for the supply of electrical loads can be adapted.





Wir produzieren unsere Drehdurchführungen für Sie in Deutschland!
We produce our Rotary Joints for you in Germany!

Baureihe	Medien			Größen	Max. Temp. (°C)	Max. Druck (bar)	Max. Drehzahl (1/min)	Seite
	Wasser	Luft/Vakuum	Hydrauliköl					
MRF	●	●	●	3/8"	90	250	250	9
MRF-E	●	●	●	3/8"	90	250	250	21
MRF-UDW	●	●	●	3/8"	90	250	80	27
MBB		●		M5 - 1/8"	90	9	250	33
MBB-E		●		M5 - 1/8"	90	9	250	43
UDW-BB		●		M5 - 1/4"	90	9	200	53
<i>series</i>	<i>media</i>	<i>water</i>	<i>air/vacuum</i>	<i>sizes</i>	<i>max. temp. (°C)</i>	<i>max. pressure (bar)</i>	<i>max. speed (rpm)</i>	<i>page</i>

Die Maximalwerte für die jeweiligen Größen, Materialien und Medien entnehmen Sie bitte unserem Katalog oder kontaktieren uns – wir beraten Sie gerne!

The maximum values for the respective sizes, materials and media, please refer to our catalog or contact us – We will be pleased to help!





Aluminium/Edelstahl
aluminium/stainless steel



Edelstahl
stainless steel

Mehrwegedrehdurchführung

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Hydrauliköl, nichtgiftige Gase, Luft, Vakuum	
Kanäle	2-11	
Max. Druck	Luft, Wasser	10 bar
	Öl	250 bar
Max. Temperatur	flüssige Medien, Luft	90 °C
Max. Drehzahl	bei 60 bar	250 1/min
	bei 250 bar	10 1/min
Vakuum	absolut	6,7 kpa
Größen	3/8"	

- universell einsetzbar – kühlen, heizen, spannen, bewegen
- Segmentbauweise
- Dichtung PTFE-Compound
- robust
- in Edelstahl lieferbar

Betreiben Sie die Drehdurchführungen nicht bis zum Limit der Maximal-Betriebsdaten gleichzeitig ohne Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.

Multiport Joint

Operating data:

Media	water, hydraulic oil, nontoxic gases, air, vacuum	
Passages	2-11	
Max. pressure	air, water	10 bar
	oil	250 bar
Max. temperature	liquids, air	90 °C
Max. speed	with 60 bar	250 rpm
	with 250 bar	10 rpm
Vacuum	absolute	6,7 kpa
Sizes	3/8"	

- universal use – cooling, heating, clamping, moving
- segment design
- sealingmaterial PTFE-Compound
- robust
- available in stainless steel

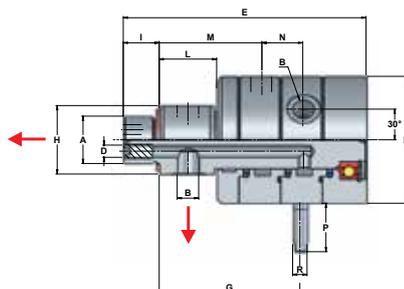
Contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH before running the Rotary Joints to the limits of their given operating specifications simultaneously.

2x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung mit Gewindeanschluss am Rotor

2x 3/8" Multiport Joint with rotor thread connection



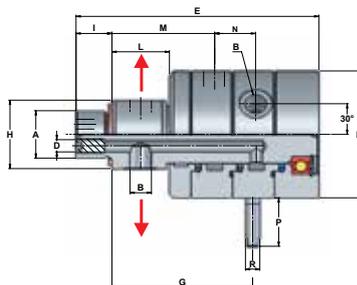
 **Verlinkt – durch klicken
auf die Bestellnummer**
**Hyperlink – by clicking
on the ordering codes**



Bestellnummer Ordering code	2-Wege Drehdurchführung - Rotor mit einer geraden und einer 90° abgewinkelten Zuführung 2-passages Rotary Joint - Rotor with one straight through passage and one 90° passage												
MRF	A	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R
994510-A	G 1" RH	G 3/8"	1/8"	169	89	100	48	25	40	71,5	29	30	10

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994510-AE)

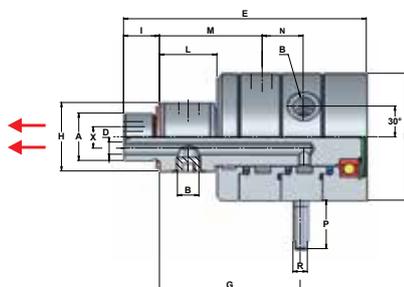
For stainless steel joints ordering code extension: E (994510-AE)



Bestellnummer Ordering code	2-Wege Drehdurchführung - Rotor mit zwei 90° Zuführungen 2-passages Rotary Joint - Rotor with two 90° passages												
MRF	A	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R
994510-B	G 1" RH	G 3/8"	1/8"	169	89	100	48	25	40	71,5	29	30	10

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994510-BE)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994510-BE)



Bestellnummer Ordering code	2-Wege Drehdurchführung - Rotor mit zwei axialen Zuführungen 2-passages Rotary Joint - Rotor with two straight through passages													
MRF	A	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	X
994510-C	G 1" RH	G 3/8"	1/8"	169	89	100	48	25	40	71,5	29	30	10	16

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994510-CE)

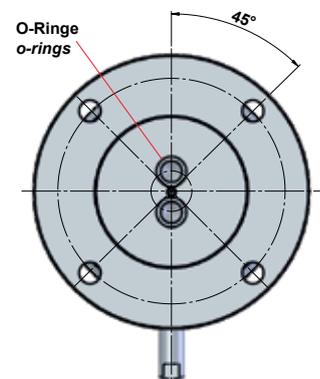
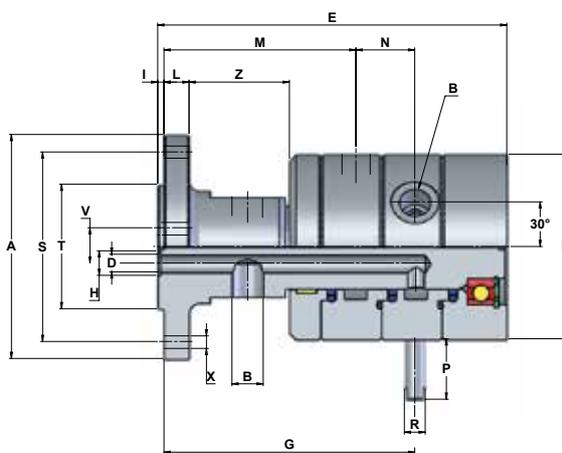
For stainless steel joints ordering code extension: E (994510-CE)

2x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
mit Rotorflansch

2x 3/8" Multiport Joint
with rotor flange



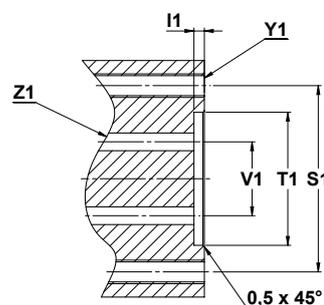
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	2-Wege Drehdurchführung - Rotor mit zwei axialen Zuführungen 2-passages Rotary Joint - Rotor with two straight through passages																	
MRF	A	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	X	Z
994534	108	G 3/8"	9	167	89	123	12,5	3	12	91	29	30	10	90	60	16	8,5	48

Für Edelstahl ausführung Bestellzusatz: E (994534E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994534E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery					
I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
2,5	90	60,060 60,030	16	M8 4x 90°	Ø 9 (2x 180°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

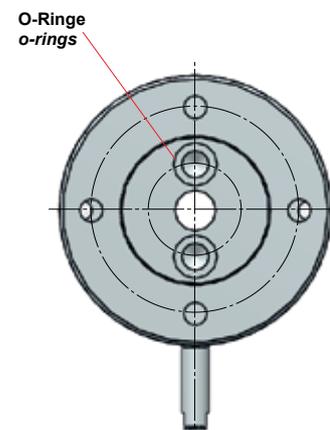
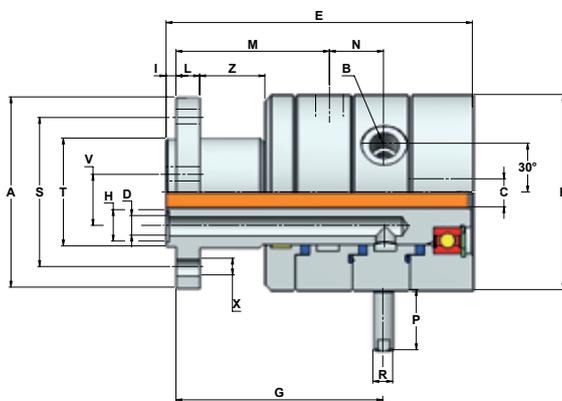
If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

2x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung mit Mittenbohrung

2x 3/8" Multiport Joint with centre bore



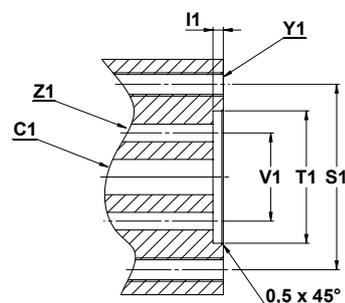
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	2-Wege Drehdurchführung mit Mittenbohrung 2-passages Rotary Joint with centre bore																		
MRF	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	X	Z
994537	97	G 3/8"	15	10	155	99,5	110	16	5	12	77	29	30	10	76	55	34	8,5	33

Für Edelstahl Ausführung Bestellzusatz: E (994537E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994537E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	4,5	76	55,060 55,030	34	M8 4x 90°	Ø 10 (2x 180°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

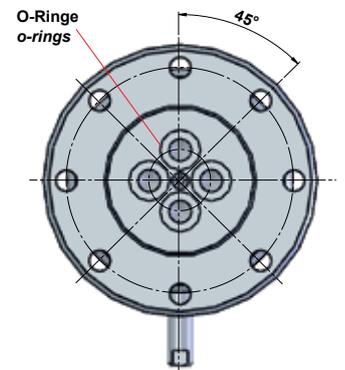
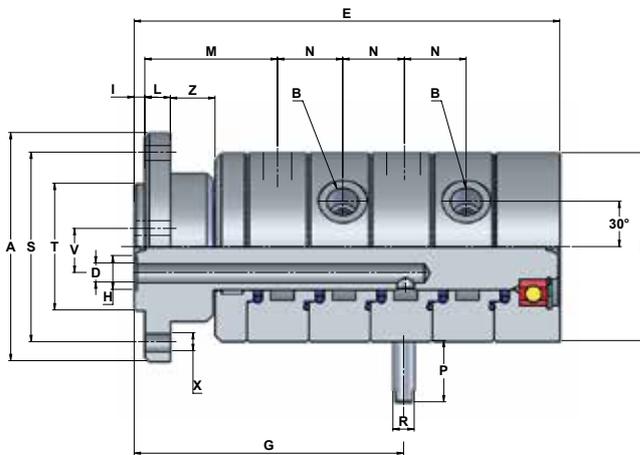
If application requires different medias simultaneously please contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

4x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung

4x 3/8" Multiport Joint



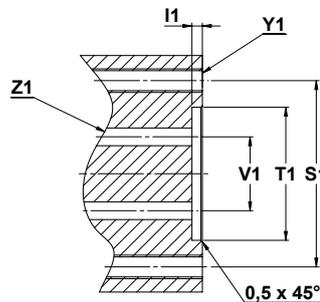
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	4-Wege Drehdurchführung 4-passages Rotary Joint																	
MRF	A	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	Z	X
994511	108	G 3/8"	9	200	89	122	16	5	12	64,5	29	30	10	90	60	24,5	21	8,5

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994511E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994511E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery					
I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
4,5	90	60,060 60,030	24,5	M8 8x 45°	Ø 9 (4x 90°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

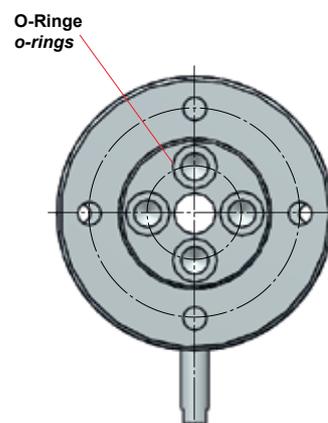
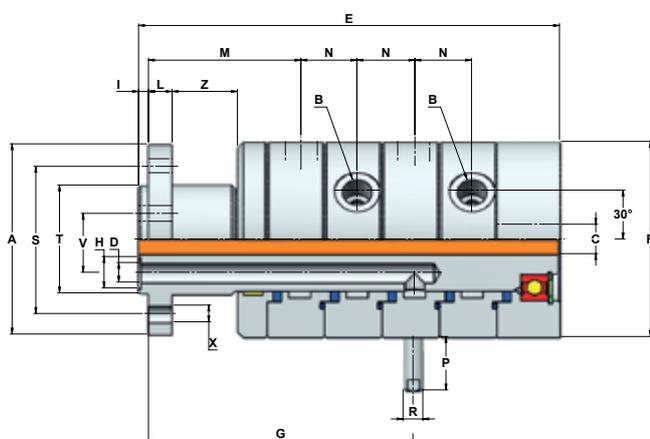
If application requires different medias simultaneously please contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

4x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung mit Mittenbohrung

4x 3/8" Multiport Joint with centre bore



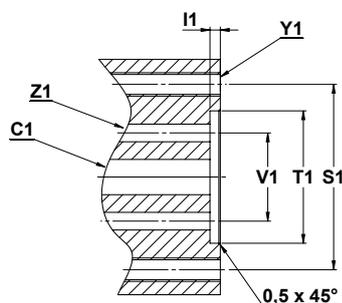
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	4-Wege Drehdurchführung mit Mittenbohrung 4-passages Rotary Joint with centre bore																		
MRF	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	X	Z
994525	97	G 3/8"	15	10	213	99,5	129	16	5	12	77	29	30	10	76	55	34	8,5	33

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994525E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994525E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	4,5	76	55,060 55,030	34	M8 4x 90°	Ø 10 (4x 90°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

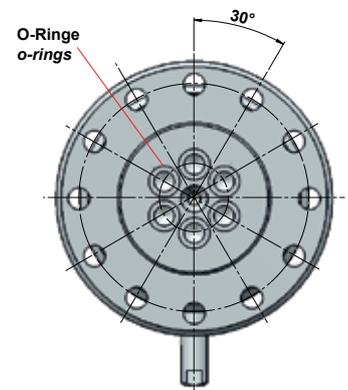
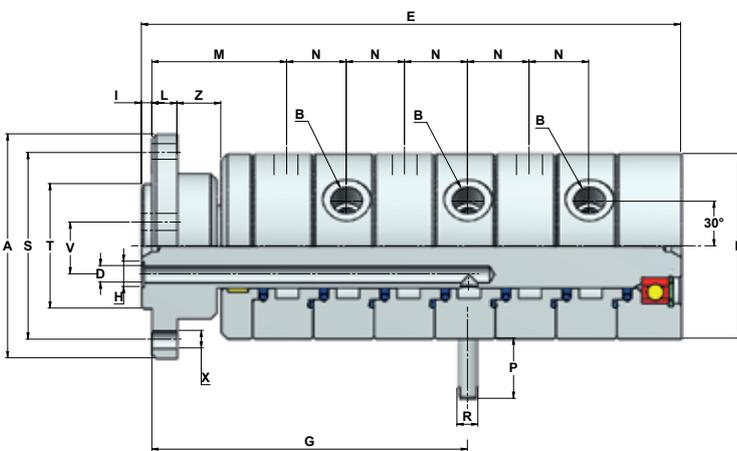
If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

6x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung

6x 3/8" Multiport Joint



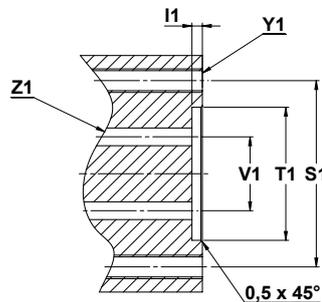
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	6-Wege Drehdurchführung 6-passages Rotary Joint																	
MRF	A	B	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	Z	X
994512	108	G 3/8"	8	258	89	151,5	12,6	5	12	64,5	29	30	10	90	60	27	21	8,5

Für Edelstahl ausführung Bestellzusatz: E (994512E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994512E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery					
I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
4,5	90	60,060 60,030	27	M8 12x 30°	Ø 8 (6x 60°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

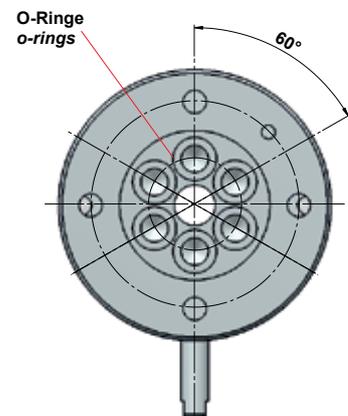
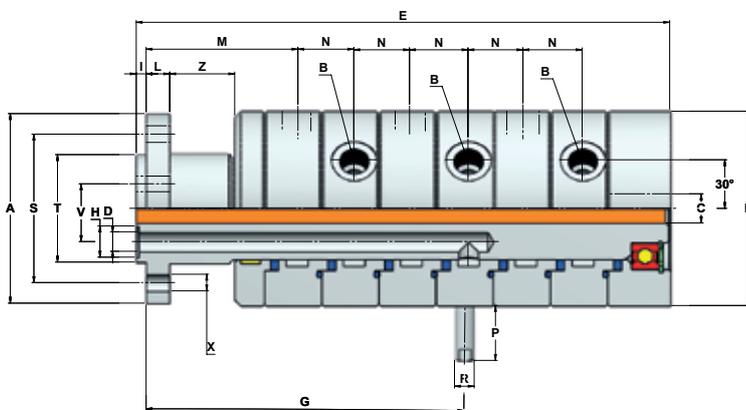
If application requires different medias simultaneously please contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

6x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung mit Mittenbohrung

6x 3/8" Multiport Joint with centre bore



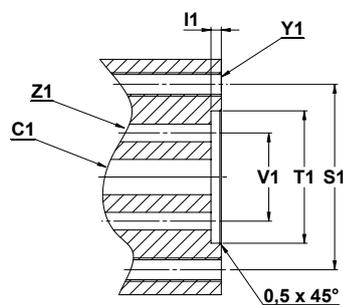
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	6-Wege Drehdurchführung mit Mittenbohrung 6-passages Rotary Joint with centre bore																		
MRF	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	X	Z
994539	97	G 3/8"	15	10	271	99,5	163	16	5	12	77	29	30	10	76	55	34	8,5	33

Für EdelstahlAusführung Bestellzusatz: E (994539E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994539E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	4,5	76	55,060 55,030	34	M8 4x 90°	Ø 10 (6x 60°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

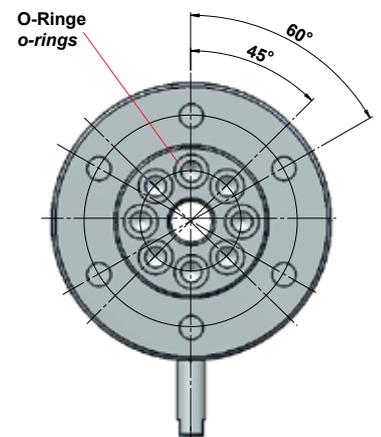
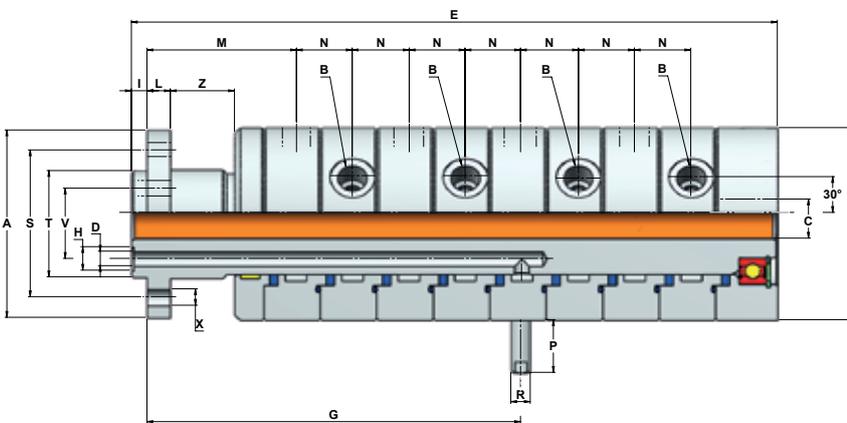
If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

8x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung mit Mittenbohrung

8x 3/8" Multiport Joint with centre bore



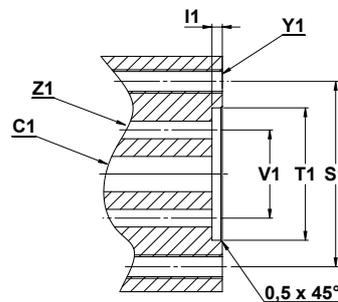
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	8-Wege Drehdurchführung mit Mittenbohrung 8-passages Rotary Joint with centre bore																		
MRF	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	V	X	Z
994535	97	G 3/8"	15	8	332	99,5	193	12,6	8	12,5	77	29	30	10	76	55	36	8,5	33

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994535E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994535E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	7,5	76	55,060 55,030	36	M8 6x 60°	Ø 8 (8x 45°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

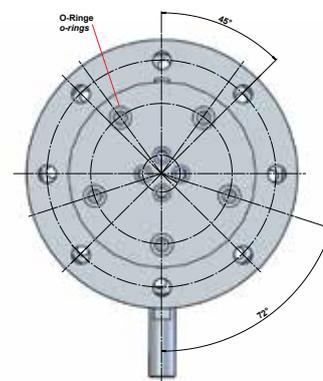
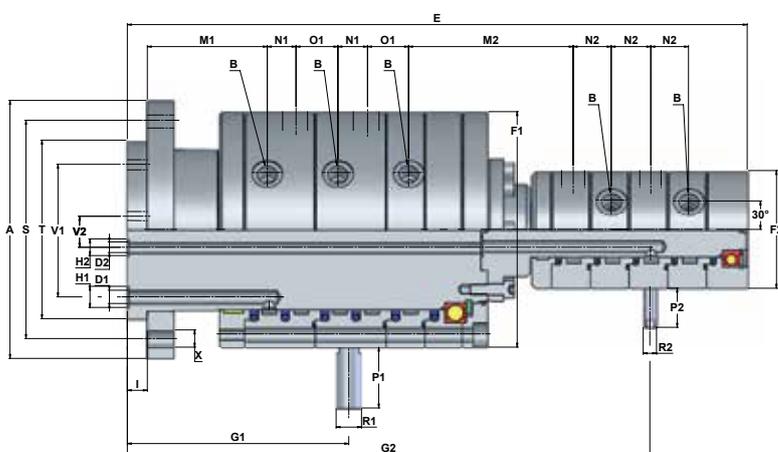
If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

9x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung

9x 3/8" Multiport Joint



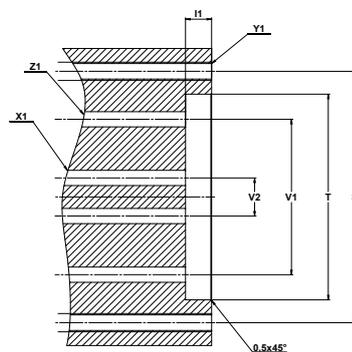
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	9-Wege Drehdurchführung 9-passages Rotary Joint																									
MRF	A	B	D1	E	F1	G1	H1	I	M1	N1	O1	P1	R1	S	T _{h7}	V1	X	D2	F2	G2	H2	M2	N2	P2	R2	V2
994515	195	G3/8"	10	465	178	158	16	15	158	27	29	50	18	165	135	102	13	9	89	392	16	125	29	30	10	24,5

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994515E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994515E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery							
I1	S1	T1	V1	V2	X1	Y1	Z1
14,5	165	135,060 135,030	102	24,5	Ø 9 (4x 90°)	M12 8x 45°	Ø 10 (5x 72°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH



**Verlinkt – durch klicken
auf die Bestellnummer**

**Hyperlink – by clicking
on the ordering codes**

Bestellnummern Dichtungssatz Baureihe MRF <i>Ordering codes sealkit series MRF</i>				
2x 3/8"	4x 3/8"	6x 3/8"	9x 3/8"	11x 3/8"
994510DS	994511DS	994512DS	994515DS	994516DS

2x 3/8" mit Mittenbohrung <i>2x 3/8" with centre bore</i>	4x 3/8" mit Mittenbohrung <i>4x 3/8" with centre bore</i>	6x 3/8" mit Mittenbohrung <i>6x 3/8" with centre bore</i>	8x 3/8" mit Mittenbohrung <i>8x 3/8" with centre bore</i>
994537DS	994525DS	994539DS	994535DS

Für Edelstahl Ausführung Bestellzusatz: E (994510EDS)

Dichtsatz für Luft und Vakuum – bitte Rücksprache mit
HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.

For stainless steel joints ordering code extension: E (994510EDS)

*Sealkit for air und vacuum – please contact
HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.*



Aluminium/Edelstahl
aluminium/stainless steel



Edelstahl
stainless steel

Mehrwegedrehdurchführung mit elektrischem Schleifringübertrager

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Hydrauliköl, nontoxische Gase, Luft, Vakuum	
Kanäle	2-8	
Max. Druck	Luft, Wasser	10 bar
	Öl	250 bar
Max. Temperatur	flüssige Medien, Luft 90 °C	
Max. Drehzahl	bei 60 bar	250 1/min
	bei 250 bar	10 1/min
Vakuum	absolut	6,7 kpa
Größen	3/8"	

Elektrische Daten:

Spannung	mV-250V
Strom	mA-4A
Anzahl Leiter	6 / 12 / 18

- universell einsetzbar – kühlen, heizen, spannen, bewegen
- Segmentbauweise
- Dichtung PTFE-Compound
- robust
- in Edelstahl lieferbar

Betreiben Sie die Drehdurchführungen nicht bis zum Limit der Maximal-Betriebsdaten gleichzeitig ohne Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.

Multiport Joint with electrical slipring

Operating data:

Media	water, hydraulic oil, nontoxic gases, air, vacuum	
Passages	2-8	
Max. pressure	air, water	10 bar
	oil	250 bar
Max. temperature	liquids, air 90 °C	
Max. speed	with 60 bar	250 rpm
	with 250 bar	10 rpm
Vacuum	absolute	6,7 kpa
Sizes	3/8"	

Electrical data:

Voltage	mV-250V
Amperage	mA-4A
Conductors	6 / 12 / 18

- universal use – cooling, heating, clamping, moving
- segment design
- sealingmaterial PTFE-Compound
- robust
- available in stainless steel

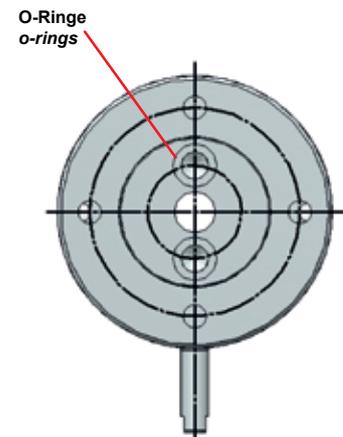
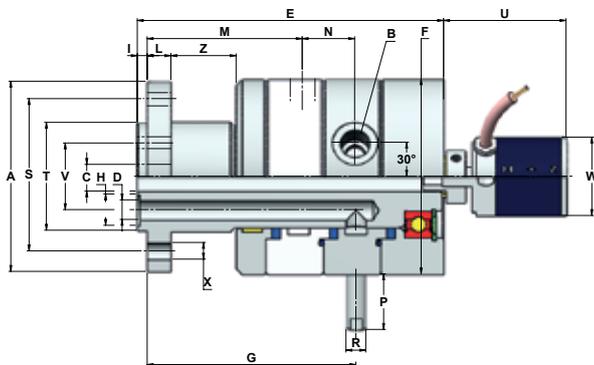
Contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH before running the Rotary Joints to the limits of their given operating specifications simultaneously.

2x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
mit elektrischem Schleifringübertrager

2x 3/8" Multiport Joint
with electrical slipring



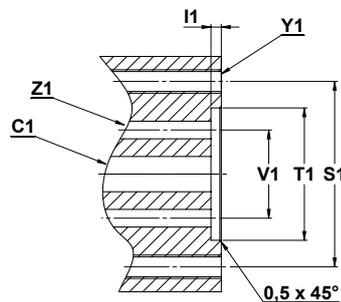
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	2-Wege Drehdurchführung mit elektrischem Schleifringübertrager 2-passages Rotary Joint with electrical slipring																					
MRF-E	Leiter* Conductor*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	U	V	W	X	Z
997000	6x 4A	97	G 3/8"	15	10	155	99,5	110	16	5	12	77	29	30	10	76	55	62	34	40	8,5	33
997001	12x 4A	97	G 3/8"	15	10	155	99,5	110	16	5	12	77	29	30	10	76	55	86	34	40	8,5	33
997002	18x 4A	97	G 3/8"	15	10	155	99,5	110	16	5	12	77	29	30	10	76	55	110	34	40	8,5	33

Für Edelstahl Ausführung Bestellzusatz: E (997000E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (997000E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	4,5	76	55,060 55,030	34	M8 4x 90°	Ø 10 (2x 180°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

*Kabellängen und Querschnitte bei Bestellung abstimmen

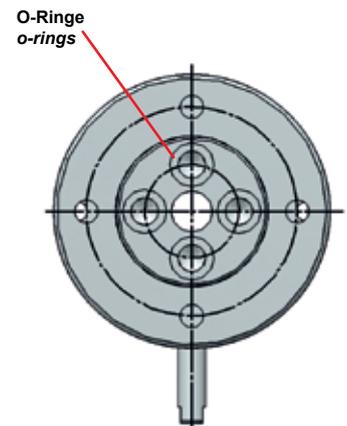
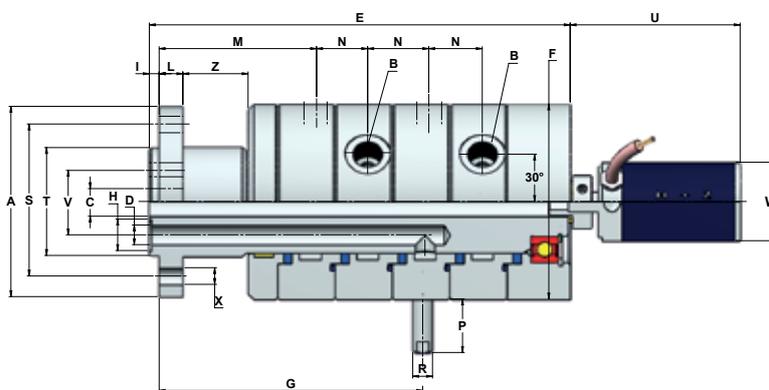
*match cable lengths and cross-sections when ordering

4x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
mit elektrischem Schleifringübertrager

4x 3/8" Multiport Joint
with electrical slipring



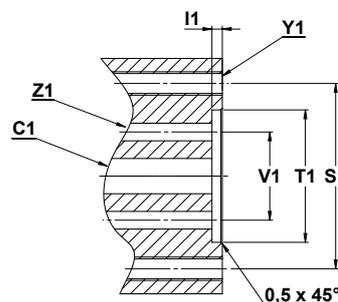
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	4-Wege Drehdurchführung mit elektrischem Schleifringübertrager 4-passages Rotary Joint with electrical slipring																					
	Leiter* Conductor*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	U	V	W	X	Z
997003	6 x 4A	97	G 3/8"	15	10	213	99,5	129	16	5	12	77	29	30	10	76	55	62	34	40	8,5	33
997004	12 x 4A	97	G 3/8"	15	10	213	99,5	129	16	5	12	77	29	30	10	76	55	86	34	40	8,5	33
997005	18 x 4A	97	G 3/8"	15	10	213	99,5	129	16	5	12	77	29	30	10	76	55	110	34	40	8,5	33

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (997003E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (997003E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	4,5	76	55,060 55,030	34	M8 4x 90°	Ø 10 (4x 90°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

*Kabellängen und Querschnitte bei Bestellung abstimmen

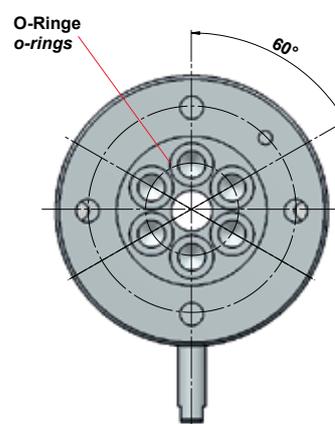
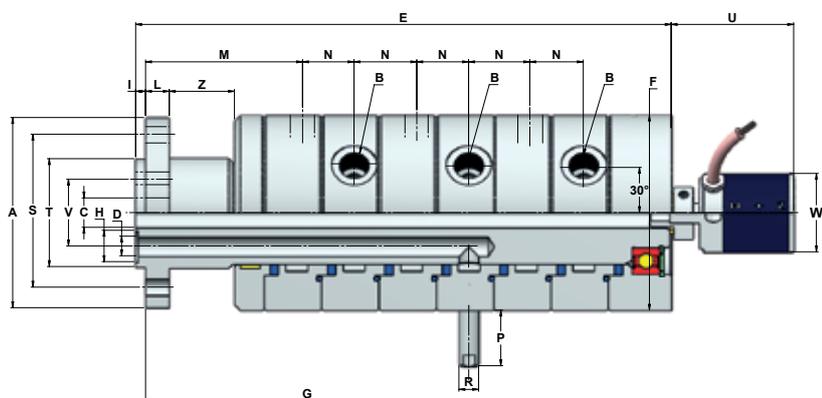
*match cable lengths and cross-sections when ordering

6x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
mit elektrischem Schleifringübertrager

6x 3/8" Multiport Joint
with electrical slipring



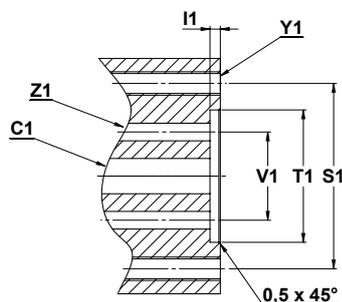
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	6-Wege Drehdurchführung mit elektrischem Schleifringübertrager 6-passages Rotary Joint with electrical slipring																					
MRF-E	Leiter* Conductor*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	U	V	W	X	Z
997006	6x 4A	97	G 3/8"	15	10	271	99,5	163	16	5	12	77	29	30	10	76	55	62	34	40	8,5	33
997007	12x 4A	97	G 3/8"	15	10	271	99,5	163	16	5	12	77	29	30	10	76	55	86	34	40	8,5	33
997008	18x 4A	97	G 3/8"	15	10	271	99,5	163	16	5	12	77	29	30	10	76	55	110	34	40	8,5	33

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (997006E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (997006E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	4,5	76	55,060 55,030	34	M8 4x 90°	Ø 10 (6x 60°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

*Kabellängen und Querschnitte bei Bestellung abstimmen

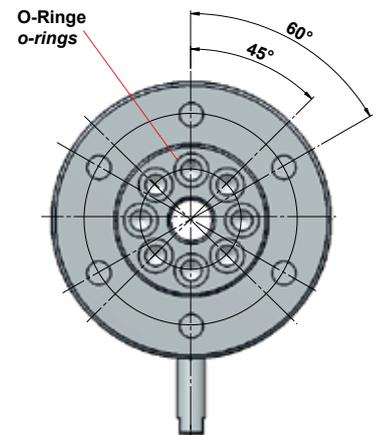
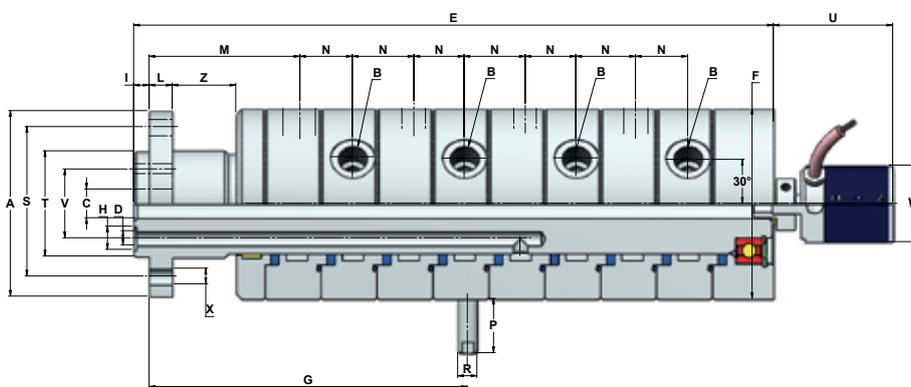
*match cable lengths and cross-sections when ordering

8x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
mit elektrischem Schleifringübertrager

8x 3/8" Multiport Joint
with electrical slipring



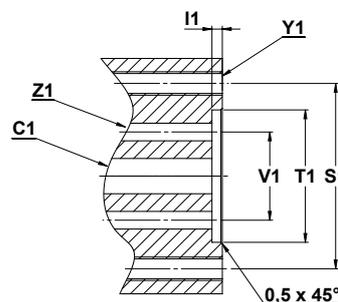
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	8-Wege Drehdurchführung mit elektrischem Schleifringübertrager 8-passages Rotary Joint with electrical slipring																					
MRF-E	Leiter* Conductor*	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	P	R	S	T _{h7}	U	V	W	X	Z
997009	6x 4A	97	G 3/8"	15	8	332	99,5	193	12,6	8	12,5	77	29	30	10	76	55	62	36	40	8,5	33
997010	12x 4A	97	G 3/8"	15	8	332	99,5	193	12,6	8	12,5	77	29	30	10	76	55	86	36	40	8,5	33
997011	18x 4A	97	G 3/8"	15	8	332	99,5	193	12,6	8	12,5	77	29	30	10	76	55	110	36	40	8,5	33

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (997009E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (997009E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C1	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
15	7,5	76	55,060 55,030	36	M8 6x 60°	Ø 8 (8x 45°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

*Kabellängen und Querschnitte bei Bestellung abstimmen

*match cable lengths and cross-sections when ordering



Verlinkt – durch klicken
auf die Bestellnummer

Hyperlink – by clicking
on the ordering codes

Bestellnummern Dichtungssatz Baureihe MRF-E Ordering codes sealkit s eries MRF-E			
2x 3/8" mit Schleifringübertrager 2x 3/8" with electrical slipring	4x 3/8" mit Schleifringübertrager 4x 3/8" with electrical slipring	6x 3/8" mit Schleifringübertrager 6x 3/8" with electrical slipring	8x 3/8" mit Schleifringübertrager 8x 3/8" with electrical slipring
997000DS	997003DS	997006DS	997009DS

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (997000EDS)

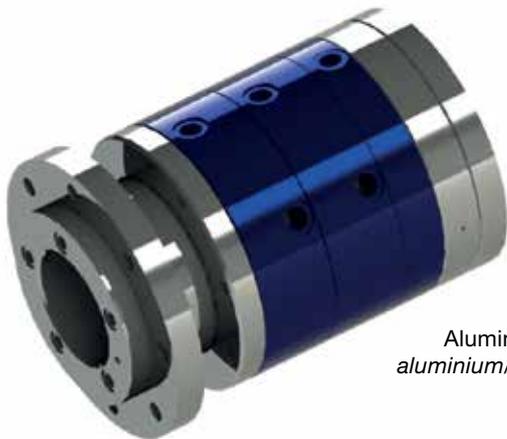
Dichtsatz für Luft und Vakuum – bitte Rücksprache mit
HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.

For stainless steel joints ordering code extension: E (997000EDS)

Sealkit for air und vacuum – please contact
HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.



Bestellnummern elektrischer Schleifringübertrager Baureihe MRF-E Ordering codes electrical slipring series MRF-E		
6-polig 4A 6-poles 4A	12-polig 4A 12-poles 4A	18-polig 4A 18-poles 4A
333358	333354	333368



Aluminium/Edelstahl
aluminium/stainless steel



Edelstahl
stainless steel

Mehrwegedrehdurchführung mit Mittenbohrung für Vollwelle

Betriebsbedingungen:

Medien	Wasser, Hydrauliköl, nichtgiftige Gase, Luft, Vakuum	
Kanäle	3, 5 oder 8	
Max. Druck	Luft, Wasser	10 bar
	Öl	250 bar
Max. Temperatur	flüssige Medien, Luft	90 °C
Max. Drehzahl	bei 50 bar	80 1/min
	bei 250 bar	10 1/min
Vakuum	absolut	6,7 kpa
Größen	3/8"	

- universell einsetzbar – kühlen, heizen, spannen, bewegen
- Segmentbauweise
- Dichtung PTFE-Compound
- robust
- in Edelstahl lieferbar

Multiport Joint with centre bore for full shaft

Operating data:

Media	water, hydraulic oil, nontoxic gases, air, vacuum	
Passages	3, 5 or 8	
Max. pressure	air, water	10 bar
	oil	250 bar
Max. temperature	liquids, air	90 °C
Max. speed	with 50 bar	80 rpm
	with 250 bar	10 rpm
Vacuum	absolute	6,7 kpa
Sizes	3/8"	

- universal use – cooling, heating, clamping, moving
- segment design
- sealingmaterial PTFE-Compound
- robust
- available in stainless steel

Betreiben Sie die Drehdurchführungen nicht bis zum Limit der Maximal-Betriebsdaten gleichzeitig ohne Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.

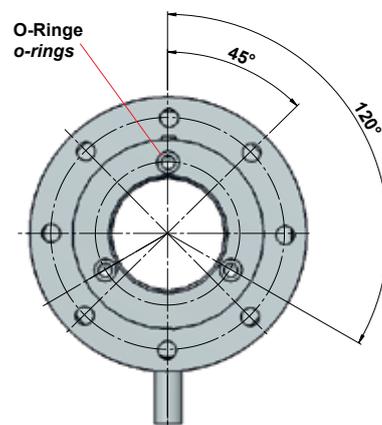
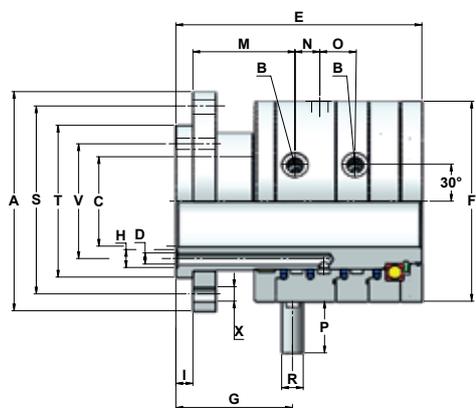
Contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH before running the Rotary Joints to the limits of their given operating specifications simultaneously.

3x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
um die Welle

3x 3/8" Multiport Joint
around the shaft



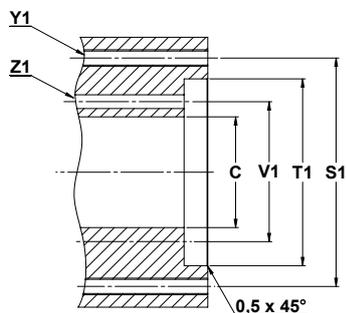
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	3-Wege Drehdurchführung um die Welle 3-passages Rotary Joint around the shaft																		
UDW	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	N	O	P	R	S	T _{h7}	V	X	
994565	195	G 3/8"	80	10	217	178	105	16	15	105	24	29	50	18	165	135	102	13	

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994565E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994565E)



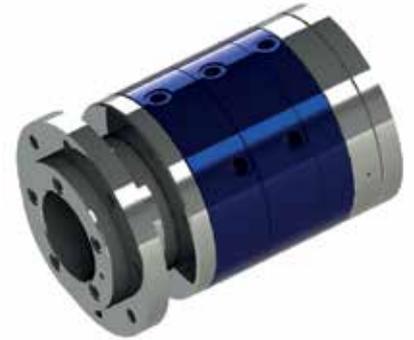
Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
80	14,5	165	135,060 135,030	102	M12 8x 45°	Ø 10 (3x 120°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

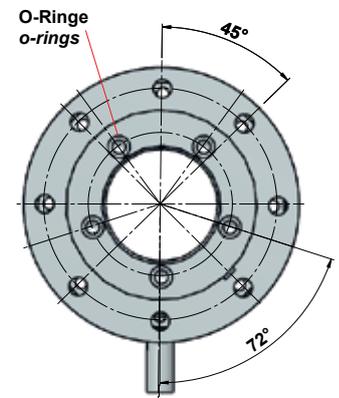
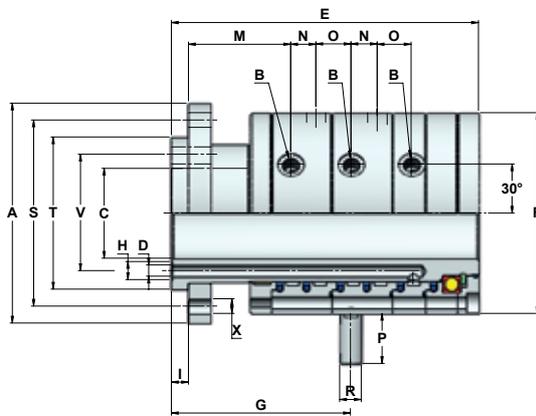
If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

5x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung um die Welle

5x 3/8" Multiport Joint around the shaft



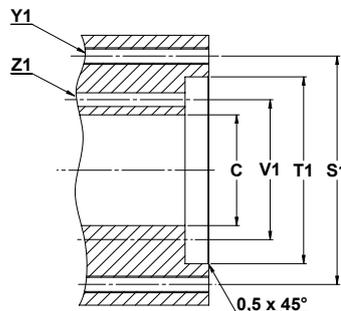
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	5-Wege Drehdurchführung um die Welle 5-passages Rotary Joint around the shaft																		
UDW	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	N	O	P	R	S	T _{h7}	V	X	
994524	195	G 3/8"	80	10	270	178	158	16	15	105	24	29	50	18	165	135	102	13	

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994524E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994524E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
80	14,5	165	135,060 135,030	102	M12 8x 45°	Ø 10 (5x 72°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

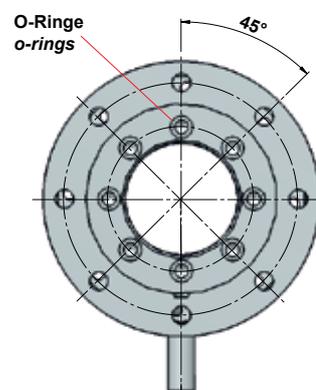
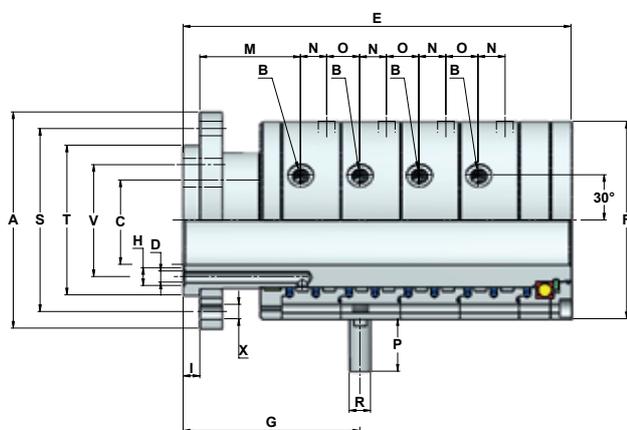
If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

8x 3/8" Mehrwegedrehdurchführung
um die Welle

8x 3/8" Multiport Joint
around the shaft



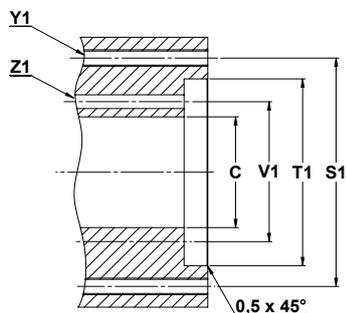
Verlinkt – durch klicken auf die Bestellnummer
Hyperlink – by clicking on the ordering codes



Bestellnummer Ordering code	8-Wege Drehdurchführung um die Welle 8-passages Rotary Joint around the shaft																		
UDW	A	B	C	D	E	F	G	H	I	M	N	O	P	R	S	T _{h7}	V	X	
994533	195	G 3/8"	80	10	347	178	158	16	15	92	24	29	50	18	165	135	102	13	

Für Edelstahlausführung Bestellzusatz: E (994533E)

For stainless steel joints ordering code extension: E (994533E)



Vorbereitung der Welle (kundenseitig) / O-Ringe im Lieferumfang enthalten Preparation of the shaft (from customer) / o-rings are part of delivery						
C	I1	S1	T1	V1	Y1	Z1
80	14,5	165	135,060 135,030	102	M12 8x 45°	Ø 10 (8x 45°)

Bei Durchfluss unterschiedlicher Medien gleichzeitig bitten wir um
Rücksprache mit HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH

If application requires different medias simultaneously please
contact HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH



Verlinkt – durch klicken
auf die Bestellnummer

Hyperlink – by clicking
on the ordering codes

Bestellnummern Dichtungssatz Baureihe MRF-UDW <i>Ordering codes sealkit series MRF-UDW</i>		
3x 3/8"	5x 3/8"	8x 3/8"
994565DS	994524DS	994533DS

Für EdelstahlAusführung Bestellzusatz: E (994565EDS)

Dichtsatz für Luft und Vakuum – bitte Rücksprache mit
HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.

For stainless steel joints ordering code extension: E (994565EDS)

*Sealkit for air und vacuum – please contact
HAAG + ZEISSLER Maschinenelemente GmbH.*

Baureihe MRF
Mehrwegedrehdurchführung

z.B. Druckdrehfilter

Series MRF
Multiport Joint

f.e. rotary pressure filter



Baureihe UDW
Mehrwegedrehdurchführung

z.B. Wickelwellen

Series UDW
Multiport Joint

f.e. winding shaft

Baureihe MRF
Mehrwegedrehdurchführung

z.B. Verpackungsmaschinen

Series MRF
Multiport Joint

f.e. packaging machines



Baureihe UDW
Mehrwegedrehdurchführung
mit Mittenbohrung für Vollwelle

z.B. Hydraulik, Spannen/Lösen

Series UDW
Multiport Joint
with centre bore for full shaft

f.e. hydraulics, clamp/release



HAAG + ZEISSLER

MASCHINENELEMENTE GMBH

Postfach 16 26
63406 Hanau (Germany)

Am Steinheimer Tor 18
63450 Hanau (Germany)

Telefon +49 (0) 6181 92387-0
Telefax +49 (0) 6181 92387-20

info@haag-zeissler.com
www.haag-zeissler.com

